

Куввѳнт Молдовенеск

ГАЗЕТА СЭПТЭМНАЛЫ ПЕНТРУ МОЛДОВЕНІЙ ДИН БАСАРАБИЯ ШИ ДЕ ПЕСТЕ НІСТРУ.

Плата абонаментулуй (ынскріерей) ла газеты:
Ку триметера прин пошты:
Пе анул ынтрег 2 карб., пе жуматате де ан 1 р. 20 к.
Абонаментул лунар а зіарулуй 25 к.
Фэры триметере прин пошты:
пе анул ынтрег 1 карб., пе жуматате де ан 50 к.
In streinatate pretul gazetei pe un an intreg 8 franci,
care se pot trimete prin bancile Groswald din lasi si
Marmorosch-Blank et C^o din Bucuresti

Прецул 2 коп.

Адреса газетѳ Молдовенеск: г. Кишиневъ, Нѳмецкая 16, Н. Н. Александри. (Kischineff, Nemetzkaia 16, N. N. Alexandri)

Пе ачаа газетѳ тримете плата газетей, кореспонденце, скрисорь ши тот, че привеште редакція „Куввѳнт Молдовенеск“

Редакторул прилеште ынтре чясуфиле 5 ши 6 сафа.

Скриторій сынт ругаць сы скріе пе о парте а хьртіей, лѳмурит, арѳтынду-шь нумеле ши адреса лор.
Дориторій де а прими рѳспунс ла вр-о ынтребаре а лор сы биневоаяскы а алѳтура о марки де 7 коп. сау о карты пошталы де 3 коп.

Плата пентру ренламе:

Ун рынд де нонпарель:
1) пе фила ынтя—40 к.
2) пе фила а патра—20 к.
Ымпутерничитул „Куввѳнтулуй Молдовенеск“ пентру адунаря ренла-мелор пентру газеты ши ревиствы—И. Волкожич.
Телефон. № 1-41.

Ахул 1.

Кишинѳу, 6 Априліе анул 1914.

№ 13.

Хриетое а ынвїят!

Ам ажунс ла Паштеле Домнулуй, ла сѳрбѳтоаря чя май маре а крештинилор, ла сѳрбѳтоаря тутурор сѳрбѳторилор!

Каре сы не фїе куввѳнтул ностру пе ачяста зы, че рѳсаре дин мулцимя челорлалте зыле але анулуй?! Сы не мѳржиним оаре нумай ла века ши обишнуита хиритисире: *Христос а ынвїят!*—ымбрѳцишынду-не ку прїетенїй, фѳры—поате—а симци ын пѳпѳнтул ностру батая калды а инимей?!

Дар ачяста ар фи чя май маре окары, пе каре ам путя-о адуче Мынтуиторулуй лумїй, Домнулуй Ностру Іисус Христос.

Н-ар фи оаре май бине, спундынд фрумоаселе куввѳнте: *Христос а ынвїят!*—сы не гындым бине ши сы не ынтребѳм чинстит: *оаре ной ал ынвїят пентру Дынсул?* О асфель де ынтребаре ар фи фоарте фолоситоаре пентру трезиря суфлетулуй ностру. Кычь яты че не-ам путя рѳспунде ла дынса.

Май ынтѳй де тоате, не-ам рѳспунде, кы ной, крештинїй де астызь, нумай ку нумеле сынтѳм крештинь, ын суфлет ынсы рѳмынем лѳгынь, батжокуринд прин фїекаре фалты ши фїекаре гындыре але ноастре лежя, ынтемяты де Христос.

Ш-ам май путя ынцѳлежѳе, кы, дакы недрѳпатя, ымпотрива кѳрея а луптат Христос, домнѳште ынкы ши астызь пе луме, апой ачяста сѳ датореште ноуы, слѳбѳчюней ноастре, моартей ноастре. Кычь дакы суфлетеле ноастре ар фи вїй, ар фи ынвїорате де куввѳнтул дѳтѳтор де вїяцы ал Мынтуиторулуй, астызь пе пѳмынт ар домни адевѳрул, бинеле ши юбиря.

Ши-ам май причѳпе, кы, дакы омѳнїря заче ын минчуны, рѳу ши уры, апой ачяста пентру кы Христос рѳмыне ын мормынтул уйтѳрїй, яр сфынта луй ынвѳцѳтуры есте рѳстїгнїты де фарисей ши кѳртуларїй зылелор ноастре, прекум а фост рѳстїгнїт ши ынсушь Ынвѳцѳторул де фарисей зылелор Луй. Кыты кѳдере дин партя ноастры, а крештинилор, кы кемаря юбитоаре а блындулуй Христос стѳ ынкисы ын ракла ауриты а сфїнтей евангелїй ши нїменя дин ной ну вря с-о еѳ де аколо ши с-о рѳсѳдьяскы ын инїма луй, нїменя ну ынчяркы сы-шь ынвїе суфлетул сѳ прин пѳтеря ынвїорѳтоаре а ачѳстей кемѳрь, избѳвїтоаре де пакат!

Яты атытя ши атытя рѳспунсурь ши кужетѳрь ыннѳлѳцѳтоаре, каре с-ар рїдика ын суфлетул ностру, дакы не-ам адынчы кыт де кыт ын фрумоаселе куввѳнте де *„Христос а ынвїят!“*—пе каре не-ам обишнуит а ле ынтребуинца нумай дрепт *„буна зыуа“* сау *„буна дїлїнїяцы“*.

Е дрепт, кы тоате ачѳсте аде-вѳрурь аспре вор мѳхнї мулт инїмеле ноастре, дар ну не вор дуче ла дезнѳдежде, кычь орѳче с-ар зїче, дар *Христос а ынвїят!*

ты нумеле де крештинь, адекы де урмань ай луй Христос, зыуа ынвїерей ынкы н-а сосит ши ну ва сосї, кыты време нумеле Мынтуиторулуй ва фи ростит нумай ку бу-

Ынвїеря луй Хриетое.



Хриетое а ынвїят дин морць, ку моарте пре моартя кѳлкынды ши челор дин мормынтурь вїяцы дѳруинду-ле!

А ынвїят ачѳст Марѳе Мученїк ал юбирей ши ал дрептѳцїй ын атытя суфлете оменеште. карї с-ау дезбракат де лакателе трекутулуй ши ау мерс пе урмеле Луй, суфѳеринд ымпреуны ку Ел кїнул кручей, фригул ши сингуратяты ынкисорїй, хула амары ши ура апрїнсы а фѳптуиторилор де рѳле! Кычь де-ам луа нумай нумеле сфїнцїлор, карї ымподобѳс астызь фїлеле календарелор ноастре, ши ынкы не-ам ынкрединца, кы дрептатя луй Христос н-а пѳерит пе лумя ачяста, кы юбиря Луй мереу а ынкѳлзїт инїмеле алѳшилор омѳнїрей!

Да, фѳраць крештинь, де не-ам гынды ла тоате ачѳсте луркурь ам причѳпе, кы Христос а ынвїят, дар а ынвїят нумай пентру чѳй, карї ыл урмязы, карї дук о вїяцы кура-ты, буны, дряпты, юбитоаре. Нумай пентру ачѳштїя Христос а ынвїят, ши нумай ачѳштїя ау дрептул а спуне сус ши тарѳ: *Христос а ынвїят!* Тоць чейлалць, карї ын фїекаре зы ши ын фїѳече клипы а вїѳѳцїй лор ну фак алтчева, декыт ынгроапы ын секрїул уйтѳрїй ынвѳцѳтура мынтуїтоаре а Домнулуй Ностру Іисус Христос ши каре ку фалтеле сале ыл рѳстїгнѳс ын фїекаре зы пе круче,—тоць ачѳштїя ын задар май поменеск нумеле луй. Пентру дыншїй, кяр дакы ши поар-

зе рѳчь, кыты време ынвѳцѳтура луй лумїнаты ну ле ва апрїнде мїнтя лор ынтунекаты ши кыты време инїма лор ынгецаты ну сѳ ва топи де кѳлдура юбирей крештинеште.

Дѳчь куввѳнтул ностру, ал крештинилор, пе зыуа де Паште требуї сы фїѳѳ: фѳрацїлор, сы не ынтоарчѳм ку суфлетеле ноастре кытрѳ Ачѳла. Карѳ нѳ а дат куввѳнтул де мынтуїре. карѳ прин моартя са а бїруїт моартя, доведїнд, кы дрептатя ну моаре, кы я, кяр ынгропаты фїїнд, ынвїѳе, сѳ ынналцы, стѳпынѳште ши мынтуѳште лумя!

Фѳраць молдовень, сы не ынвреднїчїм ши ной а фїї принтре ачѳй, карї ау дрептул де а спуне:

— *Христос а ынвїят!*

Ла пашть.

Прин помѳ е чїрїпїт ши кынт, Вѳздуху-ї плїн де-ун рошу соаре, Ши сѳлчїле ын албы флоре. Е пачѳ 'н черь ши пе пѳмынт, Рѳсуфлул калд ал примѳверїй Адус-а зїлеле 'нвїерїй.

Ши кыт е де фрумос ын сат! Крештинїй вїн тѳкуць дин вале Ши дої, де с-ынтылнѳс ын кале, Ышь зїк: „Христос а ынвїят!“

Ши рыде-атыта сѳрбѳтоаре Дин кїпул лор чѳл арс де соаре!...

Ш-ун вѳнт де-абѳя клѳтїнѳтор Шоптѳште прин вѳздух куввѳнте: Е гласул челор дин мормїнте, Е згомотул збурѳрїй лор! Ши помїй фрунзїле-шь скобоары, Кы Духул сфїнт прин аер збоары.

Е лїнїште. Ши дин алтар Кынтаря 'н стїхурь репетате Дѳпарте пѳны 'н вѳї стрѳбате, Ши клопотеле кынты рар: Ах, Доамне! Сы ле-аузь дин вале, Кум рыд а драг ши плынг а жалѳ!

Бїсерїка пе дѳл май сус Е плїны астызь де лумїны, Кы 'нтрѳга луме есте плїны Де-ачѳлашь гынды дин черь адус: Ын фалпа ноастры не е соартя Ши вѳяца есте тот, ну моартя.

Пе дѳл се сѳе 'нчетїшор Невѳсте тїнерѳе ши фѳете, Бѳтрынь ку ярна вѳѳїй 'н плете Ши 'нчет, ын урма тутурор, Вѳзь шовѳїнд кыте-о бѳтрыны Ку мїкул еї непот де мыны...

Ах, яр ын мїнте мѳ-ай венїт Ту, мама мїчелор копїле! Еу штїу, кы ши 'н ачѳсте зїле Ту плынь пе-ал тѳу копїл дорїт... Ла зымбет черїул азь не кымы: Сынт Паштеле... Ну плыньже, мамы!

Г. Кошбуќ.

Паштеле.

Де Пашть ын сатул весел Кѳсуцѳле 'нѳлбїте Луческ суб а лор малдурь Де трѳстїй аурїте, Пе карѳ кукостырчїй, Ынфїпць ынтр-ун пїчор, Дау гытул пѳсте-арїпѳ, Токунды дин чокул лор.

Ун скрынчоб май ла вале Пе лынгы ел адуны Флѳкѳй ши фѳете мындре, Че рыд ку вое буны; Ши 'н сунѳт де вїоаре, Де кобзе ши де най Сѳ 'нтоарче хоара лїны, Кѳлкынды пе верде плай.

Бѳтрынь ку фѳѳе стынсе, Ромынь ку фѳѳе далбе, Ромынче ку окь негрї Ши ку штергарѳ албе Пе ярбы рѳсѳрїты Фак празнїк ла ун лок, Яр пе 'мпрежур копїїй Сѳ принд ла лупты 'н жок.

В. Александри.

Дин философия віеці.

Дин тоате, кыте сынт ын вяцы
Пе-ачест пэмынт ротунд суб соаре,
Стэпын абья сынтеп пе-о чяцы
Де клипе грабник трекэтоаре.

Кычь орьче-а фост, а фост одаты.
Ши кыте-ор фи, ной ну штим ынкы,—
Дечь вяца, че не есте даты,
С-о фачем азь кыт май адынкы!...

С-о адынчим ын гындул ностру,
С-о мбогэдим ку фапте буне,—
Кычь нумай ын ачесте-й росту,
Венирей омулуй ын луме.

Де креде чинева, кы поате
Ку тотул алтфель сы трэяскы,—
Пакат де зилеле луй тоате
Ын валя тристы пэмынтяскы!...

П. Х.

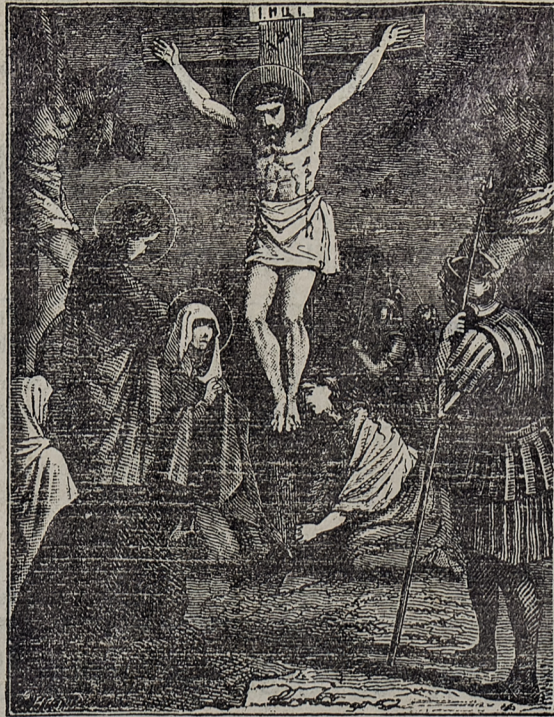
Кужетаре.

Де В. Гете.

Декыт сы стаць ын немишкаре,
Черкаць ши вой ун друм.

Де ну штиць, унде, кум,—
Ун пас де-абья е лукру маре.

Иисусе пе круче.



Привиць ла фаца Луй умилы,
Ла сынжеле невиноват,
Варсат ку-атыта фэр де милы
Де-о луме нягры де пакат.

Привиць ла немилоаса круче,
Де каре есте цинтуит,—
Ши спунець, дак-авець а дуче
Ачелашь кин' несуферит?!

О, фракцилор! ын суферинце
Рэбдаць ши ну кэдець пе жос!—
Кычь ной авем ын умилинице
Товарыш пе Исус Христос.

П. Х.

Ын Назарет.

Легенды.

Де Сельма Лагерляф.

Пе время ачея, кынд Исус ера
нумай де чинч ань, стэтя одаты пе
скара дин фаца столерией луй Иосиф
дин Назарет.

Ши аколо фэчя ниште пэсэруйче
дин лутул чел моале, пе каре ыл
кэпэтасе дела ун оларь, че локуя
пе партя челялалты а улицей. Ера аша
де феричит, кум ну фусесе ничьодаты
ын вяца Луй; кы тоць копій де прин
ымпрежуримь ый спусесеры, кы ола-
рул ера ун ом аспру, каре ну сэ
ындуплека ничь ла ворбеле дулчь,
ничь ла привириле ругэтоаре ши
де ачея ну ындрэзнисе ничьодаты сы
чяры чева дела ел. Ши акум ничь
Исус ну штія, кум сэ скимбасе ола-
рул аша динтр-одаты, де оаре че ну-
май кыт сэ арэтасе ла уша луй ши
адинтинду-шь привириле пофтитоаре
асупра лутулуй, ши мештерул лэ-
са пе даты лукрул ши, ешинд, ый
дэруи атыта лут, кыт ар фи путут
фаче ун вас пентру вин.

Ын фаца касей де алэтурь стэ-
тя Луда, каре ера урыт, невое маре.
Авя пэрул рошу, яр фаца ый ера
плины де пиструй. Хайнеле абья сэ
циняу пе ел, дин причины кы сэ
бэтя ынтр-уна ку бэеций де пе ули-
цы. Ын клипа ачяста лиништит, ну
ынварэбжа пе нимень ши ничь ну-й
треча прин гынд сы сэ ее ку чи-
нева ла батае, чи авя а букэцикы
де лут ши фэчя ачелашь лукру, ка
ши Исус. Лутул ачеста ынсы ну ши-л
кэпэтасе ел сингур, кычь ничь ма-
кар ну ындрэзня сы дее окь ку ола-
рул, каре ыл алунга дин причины,
кы-й арункасе пэетре ын оалеле луй
жингаше, ши л-ар фи алунгат ши
акум ку бэцул. Исус ынсы ымпэр-
цисе ку Луда лутул, пе каре ыл кэ-
пэтасе дела олар.

Ши кынд копій испрэваю пэсэ-
риле челе де лут, ле ашезау черк
ыннаинте-ле. Пэряу афи пэсырь, кум
сынт пэсэриле, де кынд е лумя.
Ынсы, ын лок де доуз пичоаре, авяу
нумай унул сингур, каре ера маре
ши ротунд ши пе каре сэ циняу
дестул де бине. Трупул ли ера скурт
ши gros, гыт н-авяу де лок, яр ари-
пиле май кы ну ли сэ путяу себи.
Ку тоате ачестя сэ веда о деосебуре
маре ынтре лукрул челор дой то-
варышь. Пэсэриле луй Луда ерау
аша де рэу фэкуте, кы де абья стэ-
тяу ши сэ прэвэляу мереу жос. Де-

жетеле луй аспре ну ле путусеры
фаче трупурь фрумоасе ши жингаше.

Ши сэ уйта Луда ла Исус, ка сы
вады, кум лукра ел, де фэчя пэсэриле
атыт де фрумоасе, ка фрунзеле де
стежар де пе Оавор. Ши, ку фіекаре
пасыре, пе каре о дэдя гата, Исус
ера тот май феричит. И сэ пэря
а фи уна май фрумоасы декыт алта,
ши сэ уйта ла ел ку драгосте ши
ку мындріе. Де акум ынколо, ел
авяу сы-й фіе товарышій де жок, сы-й
фіе фракцій луй, сы доармы ку ел ын
пат, сы-й ціе де урыт, кынд мама
са ну ва фи акасы, сы-й кынте кын-
течеле, каре ый ерау дражь. Ничь-
одаты ну-шь ынкипуисе, кы аре сы
поаты ажуње атыт де богат; де а-
кум ынколо н-аре сы сэ симты син-
гур ши пэрсит.

Ун апар войник а трекут пе а-
коло, ынкволят суб греутатя бурду-
фулуй плин ку апы, ши ындаты ду-
пэ ел вина ун ынзэтор де верде-
цурь, каре сэ легана пе спателе
магарулуй сэу, ынтре кошуриле марь
ши гоале. Апарул а пус мына пе
капул балан а луй Исус ши л-а ын-
требат чева деспре пэсэриле луй. Ис-
ус й-а рэспунс, кы ел ау нуме ши
пот сы-й кынте.

Тоате ачестя пэсырь венисеры ла
ел дин цэрэ стрейне ши повестяу
лукрурь, пе каре нумай ей ле ынцэ-
лежяу. Ши Исус повести ын аша
кип, кы ши апарул ши ынзэторул
де вердецурь ышь уйтасеры требиле
лор ши стэтяу сы-л акулте. Яр,
кынд ачештія вояу сы плече, Исус
а аратат пэсэриле луй Луда, зыкынд:
„Яка че пэсырь фрумоасе а фэкут Луда.“
Атунць ынзэторул де вердецурь
шь-а ынторс ындаты магарул ши а
ынтребат пе Луда, дакы ши пэсэри-
ле луй ау нуме ши пот сы кынте.
Ел ынсы ну штія нимик дин тоате
ачестя. А тэкут ка пэмынтул ши
ничь ну шы-а ридикат окій дела
лукрул луй. Атунць ынзэторул а ло-
вит о пасыре ши а сфэрымат-о, апой
а порнит супарат ыннаинте.

Астфель а трекут тоаты дупэ-
амьяза, пэны че соареле сэ кобора
кытрэ апус, аша ынкыт разеле луй
кэдяу пэзышь, трекунд пе поарта
чя микы а орашулуй, каре, ымпо-
добиты ку ун вултур роман, сэ ын-
налца ла капытул улицей. Ши lumi-
на соарелуй ера рошы, ка транда-

фирій, ера ка ши кынд с-ар фи рэ-
вэрсат о плоае де сынже. Ши тоа-
те лукруриле, песте карь сэ аштерня
лумина, пэряу ка де пурпурь. Ули-
ца чя ынгусты ера ыннекаты акум
де лумина ачяста рошіятекы, яр
васеле оларулуй, скындура, пе каре
ера ашезат ферестраул столерулуй,
бробада чя албы де пе капул Ма-
рией—тотул пэря, ка вэпсит ку рошу.
Дар мулт май фрумос стрэлучяу ра-
зеле соарелуй ын апа стрынсы унде
ши унде ынтре пэетреле марь ши
непотривите, ку каре ера пардо-
ситы улица. Ши Исус ындаты а
мует дежетул ын чя май апропята
бэлтоакы. Сэ гындисе, кы ар путя
сы-шь бояскы пэсэриле челе суре ку
стрэлучиря разелор соарелуй, каре
ынрошисе апа, пэреций каселор ши
тот, че ера ымпрежур.

Ши атунць разеле соарелуй ышь
фэкуры о плэчере сы сэ ласе а фи
луате ка вэпсяуа динтр-ун вас, яр,
кынд фуры арункате песте пэсэриле
челе де лут, сэ липиры ындаты пе
еле, ынвэлинду-ле дела кап пэны
ла пичоаре ку о стрэлучире, ка де
діамант. Луда, каре ышь арунка окій
дин кынд ын кынд ла Исус, сы ва-
ды дакы а фэкут пэсырь май мулте
ши май фрумоасе декыт але луй,
а дат ун ципет де букуріе, кынд а
вэзут, кум Ачеста ышь вэпся пэсэ-
риле ку разеле соарелуй, пе каре
ле приндя дин бэлтоачеле де апы
де пе улицы. Ши ындаты а багат
ши ел мына ын апа чя стрэлучи-
тоаре, черкынд сы принды ши ел
разеле. Дар стрэлучиря соарелуй ну
с-а ласат сы фіе апукаты де мыни-
ле луй. Орькыт сэ мунчя с-о прин-
ды, ый скэпа принтре дежете ши
ну путя сы апуче ничь макар ун
строп пентру бьетеле луй пэсырь.

— Аштяпты, Луда,—зисе Исус:
стэй, кы вин еу сы-ць вэпсеск ши
пэсэриле тале.

— Ба—рэспунсе Луда: ну требуй
сы те атинжь де ел. Сынт фрумоа-
се ши аша кум сынт!

Ши, зыкынд ачесте ворбе, Луда
с а ридикат ын сус, ынкрецынду-шь
фрунтя ши тремурынду-й бузеле де
мыніе. Апой, избинд ку пичорул луй
лат, ка о лабы де урс, шы-а туртит,
рынд де рынд, тоате пэсэриле, пре-
фэкынду-ле ын плэчинцеле лате де
лут. Дупэ ачея с-а ындрептат кы-
трэ Исус, Каре стэтя ши сэ уйта
ку мулцэмире ла пэсэриле луй, че

Нумэрул де фацы ал „Кувынтулуй
Молдовенеск“ аре 6 пажинь.

стрэлучяу, ка ниште нестимателе.
С-а уйтат ши ел о клипы ла ел,
фэры сы зыкы чева, апой, ридикынд
пичорул, а избит уна дин ел ши а
сфэрымат-о пе лок. Дупэ че-шь тра-
се пичорул ыннапой ши вэзу пасы-
ря ынтр-о турты де лут, ыл куприн-
се о веселіе маре ши ынчепу сы
рыды ку хохоте, прегэтинду-се сы
май сфэрыме уна.

— Луда,—а стригат Исус—че фачь?
Ну штій ту, кы пэсэриле естя сынт
вій ши кынты?

Луда ынсы рыдя ынтр-уна ши
май сфэрымы ынкы о пасыре. Исус
сы уйты ын тоате пэрциле дупэ
ажутор, кычь Луда ера май войник
декыт Ел ши дечь ну и сэ путя
ымпотриви. Сы уйты дупэ мама Са.
Я ну ера департе, дар пэны сы віе,
Луда путя сы-й сфэрыме тоате пэсэ-
риле. Окій луй Исус сэ умплуры де
лакримь.

Луда ый сфэрымасе патру пэсырь,
ши акум ну-й май рэмыняу декыт
трей. Ши луй Исус ынчепу сы-й
фіе наказ пе ел, кы стэтяу аша
немишкате ын фаца примеждіей.
Ынчепу сы баты дин палме, ка ши
кынд ар фи вроит сы ле дештепте,
ши а стригат: „Збураць, збураць,
пэсэрелелор!“ Атунць пэсэриле ын-
чепуры сы-шь миште арипоареле
ши, ка спэриете, збурары сус пе стре-
шина касей, унде ну май ерау ын
примеждіе. Ши кынд вэзу Луда, кы
пэсэриле збурау ла порунка луй
Исус, ынчепу сы плынгы. Ышь
змужя пэрул, прекум вэзусы кы
фэчяу чей бэтрынь, кынд дэдя вре-о
ненорочире маре песте ей, ши сэ
арункы ла пичоареле луй Исус. Ши
сэ тыра жос, ын цэрны, ла пичоа-
реле луй Исус, кум сэ тырэште кы-
неле ыннаинта стэпынулуй сэу. Ый
сэрута пичоареле ши-л руга сы-л
стривяскы, прекум ый стривисе ел
пэсэриле. Кычь Луда ыл юбя пе Ис-
ус, ши ыл ура ын ачелашь тимп.
Атунць Марія, каре тот тимпул при-
висе ла жокул копійлор, скула, мер-
се ла ей ши, луынд пе Луда, ыл ри-
дикы де жос ши, ашэзынду-л пе
женункь, сэ уйты ку блындецы ла ел:

— Сэрмане копил,—зисе я. Ту
ну штій, кы ай ынчеркат сы фачь
чева, каре ар фи фост песте путе-
риле орькэрий фэптурь оменешт!
Ну май ынчерка ничь одаты аша
чева, дакы ну врей сы фій чел
май ненорочит динтре оамень! Кум
крэзь ту, кы с-ар путя пуне чине-
ва ку Ачела, Каре вэпсеште ку стра-
лучиря соарелуй ши суфлы вяцы
лутулуй?

А традус Чіотори.

Чина чя де тайны.

— Унул динтре чей ку Мине
Мэ ва винде!..—Домну-а кувынгат,
Ши месеній сфинтей чине
Тоць ку спаймы—ау ынтребат:
—Доамне, ну кумва сынт еу?..

Іоан юбитул ученик-товарыш,
Петру кяр—ку гроазы 'н фацы,
Тоць ынгыны яр ши ярышь
Ун кувынт, че буза 'нгяцы:
—Доамне, ну кумва сынт еу?..

... Че сы спун еу, глас нэтынг.
Суфлет пус пе о скимбаре,
Кынд чей сфинць ши тарь се фрынг,
Кынд жем стынчь ын клэтинаре?..
— Доамне, ну кумва сынт еу?..

Кармен Сильва.

Нумэрул урмэтор (№ 14) ал газетей „Кувынт Молдовенеск“

ва еши пе зыуа де 20 Априліе.

Копіій

Де ну вець фи, ка копій, ну вець фи ынтру ымпэрэція черюрлор (Ев. Матей, XVIII, 3).

Привиць! Пе-ун скаун дин грэ-
дины

Сэ ходинеск дой копилашь;
Й-о зи атыта де сенины,
Ей сынт аша де драгалашь!

Ку капул гол, пичоаре гоале,
Бн камешце мичь де ин,
Парк-ау фэкут о лунгы кале.
Унде сэ дук? Де унде вин?

Прин аер дулче збоар' ун флу-
тур:

Ей ыл привеск пря феричиць,
Пе кынд пе дыншій флоаря-шь
скутур'

Копачь кренгошь, копачь юбиць.

Ш-атыт де мулт мироасы флоаря,
Ши ми ле кынты дин фрунзишь
Ку-атыта драг привигетоаря,
Кы сомну-й принде пе фуриш.

Сынт фрэціор ши соріоары;
Ел плякы фрунтя 'н поала ей,
Ши тот май таре-й ымпресоары
Миросул флорилор де тей.

Ел доарме... яры я-л вегязы,
Дезмарды пэру-й бэлэюр,
Й-о мамы дулче, стынд де пазы,
Ши-й кынт' ун кынтеке блынд де
дор.

Привиць! Сэ плякы сы-л сэруте
Ши-л тот сэруты не 'нчатат,
К-а принс-о сомнул пе невруте
Бн клипа, кынд л-а сэрутат.

Де че сурид? Че висурь оаре
Бй фак аша де феричиць,
Кум ну е нименя суб соаре?
Дормиць, копій! висаць, юбиць!

Привиць! Пе-ун скаун дин грэ-
дины

Ау адормит дой копилашь;
Й-о зи атыта де сенины,
Ей сынт аша де драгалашь!

К. 3. Буздуган.

Ымпаратул ши дофторул.

Ун ымпарат дин векиле ымпэрэ-
цій але рэсэридулуй, дин чей кари
сэ трындэвеск, примблынду-се ын трэ-
сурь, ши сэ молешеск ын муфурь ши
ын блэнурь,—каде ынтр-о зы бол-
нав ла пат. Нименя ну-й куноштя
боала; дофторій стэтяу недумериць ын
фапа луй ши ну май штіяу, че сы-й
факы; ау ынтребуинчат ей тоате спир-
туриле, тоате пикэтуриле, марафету-
риле, дар дежаба: ну-й трэця ши па-
че; ый ынцеленисе трупул, ка пятра,
ну сэ путя мишка, чи шедя нумай
ын пат ку окій холбаць ын под. Три-
месесе ел ши дупэ алць дофторь марь
дин алте ымпэрэцій, дар тот ну й-ау
путут фаче нимик.

Яка ынтр-о зы ажунже вестя ла
ымпэрэціе, кы ун дофтор митител
дела ун сат ын апропіера орашулуй,
де унде шедя ымпаратул, фэця ми-
нунь ку тоць болнавій, пе каре-й
кэута ел; кыць сэ аратау луй, че
фэця, че дрежя, тоць ешау сэнэтошь.

Ымпаратул, аузынд де ачел доф-
тор, тримесе ынграбы сы-л кеме,
дар маре ый фу мираря ши чуда,
кынд прими рэспунс дела дынуул,
кы фіннд ымбылзит де о мулциме
де болнавь, ну поате вени, дар сы-й
триматы деамэрунцелул лэмурирь а-
супра боалей ымпаратулуй ши ел ын-
даты ый ва тримете лякул.

Дупэ че и с-а аратат боала, де
каре суфэря ымпаратул, ел ынграбы
тримете рэспунс, ка сы вие ымпа-
ратул ла дынуул пе жос ши, вэзын-
дул, ый ва да ши лякул.

Вестя аста, тримасы де дофтор
ка сы вие ла дынуул ымпаратул ши
ынкы пе жос, ынчудэ пе тоць, яр
ымпаратул ый тримисе рэспунс, кы
де ну вине, ый тае капул.

Дофторул рэспунде, кы поате сы-й
тае капул, дар ничь ымпаратул ну
скашы де боала, де каре й купринс,
дакы ну ва вени ла дынуул пе жос.

Че сы факы, че сы дрягы, сэ
гынди ымпаратул: штіу еу, поате
токмай дела дынуул сы ми сэ трагы
лякул; я сы ынчерк.

Вестя, кы ымпаратул аре сы сэ дуку
пе жос ла ачел дофтор, с-а ымпрэ-
штіет ын тоате пэрциле. Мій де оа-
мень вениа сы л вады, кычь де кынд

ера ымпарат, нименя ну-й вэзуе
фапа.

Оаменій курцій й-ау прегэтит апэ-
рэторь, ка сы-й факы ынтр ындаты,
че ва асуда, й-ау прегэтит рэкори-
тоаре, ка сы-й дее ындаты, че ва ын-
сата, ши кыте ши май кыте прегэ-
тирь, ка ну кумва остеняла сы-й
факы ши май маре рэу.

Кынд ымпаратул а ешит дин о-
раш ши а ажунс ын кымп, ынтул
ши дулчяца аерулуй де вердяцы л-а
ынсенинат; деодаты ел шь-а холбат
окій марь, с-а уйтат ымпрежур, с-а
скутурат олякы ши ынвеселинду-
се, а грэит оаменилор луй:

— Бре! да штіць вой, кы доф-
торул чела аре дрепгате, уйте кум
мэ симт де ушор, паркы с-о май
дат пичоареле, паркы мыниле сэ ын-
доае ши сэ мишкы май ку ынлес-
нире, паркы капул е май ушор, еу
вэд ши ауд мулт май бине. Бре! да
штіць вой, кы дофторул чела ый бун,
ел мь-о гэсит боала.

Ши зыкынд ворбеле ачестя, а лу-
ат-о май репеле ла пичор, азвырлинд
кыт коло тоате скаунеле, че и ле
прегэтисе оаменій луй, яр кынд а
ажунс ын сат ла дофторул ку при-
чина, ымпаратул ера сэнэтош тун.
Атунчя ымпаратул й-а ынтинс доф-
торулуй мына ши мулцэминдулуй, й-а
зис:

— Сы трэешть, дофторе, ць-ам
причепут лякул, ыць мулцэмеск: де
акум ну те май лас; май фэкут сэ-
нэтош, вей фи фрэтеле меу.

I. Іонеску.

Дэріі меле.

Цары скумпы ши юбиты,
Фій ын вечь благословиты
Де прибягул фіу ал тэу,
Че ну-шь уйты нямул сэу.

Фіе вяца кыт де-амары
Ын калкателе-ць хотаре,
Еу ыць вой рэмыне фіу
Пэн ын чясул чел тырзіу.

М-ой руга ын оръче клипы
А виеци-мь пе пэмынт,
Сы ай партя чя дориты
Дела Думнезул сфынт.

Дее-ць Домнул мулты маны
Ши 'н вяцы мынгьере,
Кычь ай фост пря мулт, сармано,
Бн невой ши ын дурере!

Молдованул Яша.

Трей ынтребэрь.

Повесте.

Де Л. Толстой.

Сэ гынди одаты ун ымпарат, кы,
дакы ар путя сы штіе тотдяуна вре-
мя, кынд сы ынчяпы оръ че трябы;
дакы ар май шти, ку каре оамень
требуи сы айбы де а фаче; дар май
ку самы, дакы ар шти ынтоддяуна,
каре есте чя май де кэпетеніе ын-
делетничире дин тоате,—атунчь ну
й-ар мерже рэу ын нимик.

Ши гындинд аша, ымпаратул а
дат де штире прин ымпэрэціе, кы
ва да о маре рэсплаты ачелуя, ка-
ре-л ва ынваца, кум сы куноаскы
адеварата клипы пентру оръ че тря-
бы, кари сынт оаменій чей май тре-
буиторь ши кум сы ну те ыншель
асупра лукрулуй ачелуя, каре дин-
тре тоате ынделетничиреле есте чя
май де кэпетеніе.

Ау ынчепут сы вие ла ымпарат
оамень ынвадаць ши рэспундяу ын
фелюрите кичурь ла ынтребэриле луй.

Ла чя динтэй ынтребаре уній
зичяу, кы пентру а куноапте тим-
дул потривит пентру фіекаре лукру,
требуи сы-ць алкэгуешть динаинте
ун извод ку зыле, лунь ши ань, ши
сы те дій статорник де че-й ынсам-
нат аколо. Нумай атунчь, зичяу ей,
фіекаре лукру сэ ва фаче ла вре-
мя луй.

Алцій зичяу, кы оръкыт ар фи

де бэгэторь де самы ымпаратул ла
челе че сэ ынтымшы, унуи сингур
ом ый есте ку непутинцы сы хотэраскы
дрепт, че ануме требуй сы факы ла
ун анумит тимп, чи аре невое де
ун сфат де оамень ынцэлець ши сы
хотэраскы дупэ сфатул лор, че ану-
ме требуй сы факы ши ын че тимп.

Алцій зичяу, кы сынт аша фель-
де требурь, кы ну май ай кынд сы-
ць ынтребь сфатул ши кы требуй
сы хотэрэшть ындаты, дакы е, сау
ну потривит сы ынчепь ачеле тре-
бурь. Ши ка сы штіі ачяста, требуй
сы-ць дай сокотяла динаинте, де че-
ле, че сэ вор ынтымпла. Ши ачяста
ну о пот шти декыт врэжиторій.

Тот аша де фелюрит рэспундяу
ши ла а доуа ынтребаре. Уній зич-
яу, кы оаменій чей май требуйторь
ымпаратулуй сынт ажутоареле луй
ынтру кырмурия ымпэрэціей; алцій
зичяу, кы чей май требуйторь оа-
мень ымпаратулуй сынт преоцій; ай
тредья зичяу, кы чей май требуйторь
оамень пентру ымпарат сынт доф-
торій; ын сфыршит, май зичяу уній,
кы май требуйторь декыт тоць пен-
тру ымпарат сынт оставшій.

Ла а трэя ынтребаре,—каре ын-
делетничире есте чя май де кэпете-
ніе,—уній зичяу, кы чя май де са-

мы ынделетничире дин луме сынт
штінцелее; алцій зичяу, кы чя май
де самы ынделетничире есте меште-
пугул остэшеск; ай треидя, кы чя
май де самы ынделетничире дин
тоате есте лэударя луй Думнезу.

Тоате рэспунсуреле ерау фелю-
рите; дин ачясты причины ымпара-
тул ну с-а мулцэмит ничь ку удул
ши н-а дат нимэруй рэсплата фэгэ-
дуиты. Дар пентру а афла челе май
адеварате рэспунсурь ла ынтребэри-
ле сале, ел с-а хотэрыт сы ынтребе
пе ун пустник, а кэруй ынцэлець-
не ера веститы.

Пустникул трэя ын пэдуре, ну
ешя никэюрь ши ну прима декыт
оамень де рынд. Ши де ачя ымпа-
ратул с-а ымбракат ын хайне проа-
сте ши, ажунгын ку кэлэрецій сэй
ын апропіере де килія пустникулуй,
с-а погорыт де не кал ши с-а дус
сингур ла ел.

Кынд с-а апропіят де ел ымпа-
ратул, пустникул сапа ниште бразде
ыннаинтя килей сале. Вэзынд пе
ымпарат, й-а дат нумай зыуа буны
ши с-а апукаг ер де сапат.

Пустникул яра слаб ши усекат
ши, ынфібгынд хырлецул ын пэмынт
ши тот рэсколинд булгэриі де цэрны,
рэсуфла греу.

Ымпаратул с-а апропіят де ел
ши й-а спус:

— Ам венит ла тине, ынцэлецьте

Рэзэшій.

Ла ун петек де мошіе
Ун сак де хьртіе...

Рыд ей молдовеніи де тоаты жи-
вина де пе пэмынт ши пыкэлеск ын
дряпта ши ын стынга, де н-а рэмас
ничь драку нетрас пе шфоары, дар
ничь ынде ей ну сэ круцы; кынд
сэ ынкрунты клэкашул ши ку рэзэ-
шул, апой сы те дай де-о парте ши
сы-й привешть.

Рэзэшулуй й-а мерс нумеле, кы-й
кырчюбаш ши сгырчит ш-апой де-
аичь, дэ Доамне бине:—ба кы бате
брынза ын улчор ши ынтинже ку
мэмэлигы пе делэтурь, нумай ка
с-о амэжяскы сы лунече пе гыт; ла
о зы май маре, де сэ ындуры ку
марече сы скоаты брынзы ку выр-
фул фусулуй, ка сы ну ее мулт ла
о ымбукэтуры, ну-й ворбы, чи-кы
ш-атунчь и-сэ паре, кы фаче рисипы
ши скимбы акул ын локул фусулуй.
Ши де аколо а ешит ворба: згыріе-
брынзы,—кынд сэ поменеште де-ун
ом згырчит.

К-ун оу ши к-ун колц де пыне сэ
луче ла жудекаты ла Кишинэу, вине
ыннапой ши адуче ку ел фэрмэтуриле,
де ле дэ ла гэинь. Ла ел удэтура-й
фудуліе, пита есте че есте.

Аку, о коржанкы,—к-аша ле май
зык рэзэшицелор,—чи-кы сэ ынторчя
дела кымп, аша май пе 'нсарате.

Ын друм авя сы трякы принтр-о
мириште. Ка сы ну-шь спаргы па-
пучій прин цепь, с-а дескулцат. Вай
де дынса, кум мержя ку пичоареле
гоале прин тешитурь! Сэ згырясе,
де-шь фэкусе пичоареле уна де сынже.

Таман кынд сы ясы ла кымп
курат, о цэпушы ый трече прин
талпа пичорулуй. Шкіопэтынд, вэй-
кэрынду-се, есы дин мириште ла лум-
ниш. Дупэ че-шь скоате гимпеле
дин пичор, сэ уйты лунг ла ел ши
зиче ку мираре:

— Мццц... вэзут-ай позны!... де
ерам ынкалцаты, ымь спэржям бу-
нататя де папучь ноуі-ноуць!...

Тот рэзэшул, чи-кы, с-а луат ку
барда дупэ о чоары, чей фурасе о
пержы дин ливады;—а алунгат-о ел
пержару о зы де вары тоаты, пын
а ажунс ла Прут. Апа маре де тот,
ну ера кип де трэкут. Де чуды аз-
вырле ку барда дупэ дынса, дар н-о
нимереште. Стэ ел ку окій душь пе
урма ей, пын о прэпэдеште дин ве-
дере;—дупэ че-шь я нэдеждя дела
пержы, фаче де коло нэкэжит:

— Сы фіе де суфлетул луй га-
ты-меу!...

Іоан Адам.

пустник, сы те рог сы-мь дай рэс-
пунсурь ла трей ынтребэрь:

*Каре-й тимлул, пе каре требуй
сы-л цинел минте ши сы ну-л лэ-
сэл сы трякы, ка сы ну не кэим
пе урмы?*

*Кари сынт оаменій чей май тре-
буиторь, сау ку алте ворбе, ку кари
ануме оамень требуй сы те ынде-
летничешть май мулт ши ку кари
май нуцин?*

*Каре ынделетничирь сынт челе
май де кэпетеніе ши, прин урмаре,
каре есте тряба, каре требуй сы о
фачь май ыннаинте де тоате?*

Пустникул л-а аскулгат пе ым-
парат, дар ну й-а рэспунс нимик;
шь-а ступит ын палме ши ярышь а
ынчепут сы сале пэмынтул...

— Те-ай обосит—а зис ымпара-
тул: дэ-мь хырлецул; ам сы лукрез
еу пентру тине.

— Мулцэмеск—а рэспунс пус-
никул—ши, дынд хырлецул, с-а аше-
зат пе пэмынт.

Дупэ че а сапат доуэ бразде,
ымпаратул с-а оприт ши шь-а пус
дин воу ынтребэриле. Пустникул
н-а рэспунс нимик, с-а скулат ши
а ынтинс мына спре хырлець.

— Акум одихнеште-те; дэми-л міе.
а зис ел.

— Дар ымпаратул ну й-а дат хыр-
лецул ши а урмат сы сале.

А трекут ун чяе, ау трекут доуэ,
соареле а ынчепут сы алуе пе дупэ

Администрація газетей „Кувинт Молдовенеск“ роагы пе тоць ачей, нари с-ау абонат пе жуматате де ан, дар ынкы н-ау тримес плата кувениты пе деплин, с-ышь ымплиняскы даторія кыт май деграбы.

Фиричел де лэкриміоары.

Фиричел де лэкриміоары,
Кум ешь ту де вяцы супт,
Чине-ар фи сы афле вины
Мынилор, карі те-ау рупт?...

Фиричел фэр' де тулпины,
Куй сы-й песе, кы ту морь,
Пэрэсит пе-ун колц де масы,
Кынд пэдуря-й нумай флорь?

Фиричел, пэлит ын умбры,
Куй сы-й песе, кы-й пакат
Сы те-арунче ку гуноул,
Кынд вей фи де тот ускат?...

Фатма.

Мэрица.

(Кынтек).

— Фа, Мэрицо, ундь те дучь
Ын рокицы ши 'н папучь,
Аша спринтены, ушоары,
Парк-ай фи о кэпріоары?

— Я ма дук пын ла извор,
С-адук апы 'нтр-ун улчор,
Сы ма спэл, сы фіу май „мэй“
Ши дрэгучы ла флэкэй.

— Фа, Мэрицо, бадя-ал тэу
Бй ун прост ш-ун нэтэрэу,
Ш-ый пакат, ка сы-л юбешть,
Кынд аша дрэгучы-мь ешь.

— Ба ну-й, Зэу, ничь ун пакат,
Кы-й флэкэу динтр-ал меу сат
Ш-ый фрумос, ка ши ун брад,
Ши ел міе кяр ми-й драг.

— Фа, Мэрицо, й-ун паран
Ши сы поарты ку суман,
Пе кынд еу сынт ку сургук
Ши де дору-ць ма усук.

— Поць сы фій ту домнишор
Ши сы те усучь де дор,
Еу пе бадя ну л-ой да
Ничь пе опт, ка думята.

— Фа, Мэрицо,—аскулты бине,
Дэте 'н драгосте ку мене,
Ну фій ынкэпэцынаты,
Дэ сы те сэрут одаты.

— Ба май пуець пофта 'н куй,
Паркы ничь те-ауд, че спуй.
Ду те ын друмул думиталей,
Кы-л кем пе бадя дин вале!

Аузит де Анна Иннулец.

Ын стреинь.

Чине умблы прин стреинь,
Траже мулт неказ ши кин,
Мулт мунчеште ын задар,
Кышлигынд нумай амар.

Ниме 'н самы ну ми-л багы,
Кяр ка боул харник трагы;
Фіекаре дин стэпынь,
Кынд ажунжь ын а лор мынь,

Сэ гындеск сы 'мбогэцаскы
Дин судоаря-ць аргэцаскы:
Те силеск, те окэрэск
Ши де лок ну те жэлеск.

Кынд ла платы сы-ць плэтяскы,
Парк-ар вря сы-ць май опрыскы:
Ыць гэсеск причина сякы,
Каре ничь прин кап сы-ць трякы,—

Кум кы н-ай служит пря бине,
Н-ай лукрат кум сэ кувине,
К-ай авут пуртэрь кам проасте,
К-ай дормит пря мулт пе коатте,
К-ай стрикат ниште ферестре,
Ши май мулте де ачесте...

Оф! сармане стреинеле,
Мулт май стрынжь амар ши жэле
Прин стреинь' фэр немуріеле!

Чине прин стреинь те каты
Фэр де майкы, фэр де таты?
Чине прин стреинь те спалы
Фэр де дряпты соріоары?

Кынд й-о сэрбэтоаре маре,
Тоць петрек ын десфэтаре,
Нумай ту рэмый легат,
Тутурор ле ешь аргат.

Де-й Кречун сау кяр е Паште
Иниміоара-ць ну куноаште.

О віацы 'нтрагы, лунгы,
Ту ну ешь декыт о слугы,
Де мунчешть дин зорь пын сара,
Пентр-ун колц де пыне-амары.

Іон Боур-Казыу.

Вешть дэспре іеромонахул Інокентіе.

Газета русаскы „Колокол“ скріе,
кы веніря молдовенілор ла іеромонахул Інокентіе н-а ынчетат ынкы. Кыты време пэринтеле Інокентіе ера цинут ын ынкисоаря дин Пет-

Газета „Кувинт Молдовенеск“

дела 1 Априліе пын ла сфыршитул анулуй, ку триметеря,
коасты 1 руб. 60 де коп.

розаводск, молдовеній ну путяу сы дее окій ку ел, де ачея веніря лор ера ынтр-о мэсуры микы. Дин луна ынсы а луй Децембріе ал анулуй трекут, де кынд Інокентіе есте слобозит, молдовеній ау дат бузна яры. Астфель ла 29 Ноембріе ау венит ла Інокентіе 2 барбаць; ла 3 Децембріе-2 барбаць ши о фемее; ла 11 Януаріе 2 барбаць; ла 15 Януаріе алць дой барбаць; ла 23 Януаріе а венит фрателье луй Інокентіе; ла 24 Януаріе 4 барбаць; ла 4 Февруаріе—ун барбат ши о фемее; ла 9 Февруаріе 2 барбаць; ла 10 Февруаріе 8 барбаць; ла 13 Февруаріе 6 барбаць; ла 15 Февруаріе 4 барбаць; ла 17 Февруаріе 2 барбаць; ла 27 Февруаріе 21 де оамень; ла 28 Февруаріе 5 оамень; ла 1 Мартіе 3 барбаць ши 7 фемей; ла 3 Мартіе алць 3 барбаць ши 7 фемей; ла 6 Мартіе 13 фемей, 7 барбаць ши ун копил; ла 7 Мартіе 4 барбаць ши ла 8 Мартіе 6 барбаць.

Дела 8 Мартіе веніря молдовенілор ын Петрозаводск а ынчетат, фіндкы окырмуіря дин губернія Олоніей а порунчит, ка молдовеній сы фіе оприць ын друм ши ынторшь ындрэт.

Дупэ порунка стэпынререй духовничешть дин губерніе молдовенілор ли с-ау дат сфатурь ши ли с-ау фэкут ындемнурь. Молдовеній, веніць ын Петрозаводск, ышь ымплиняу даторіиле де мэртурисире ши ымпэртэшире. Веніря са ын локурь департаате, спре мязы-ноапте а Олоніей ку греутэць ши келтуель, молдовеній о пун ын легэтуры ку фантул, кы пэринтеле Інокентіе есте ун пэстор ши ругэтэр адеварат, каре й-а ынвапат сы сэ роаже, сы мунчяскы ши сы дуку о віацы трызы, ши кы преоцимя дин Басарабія ну-й примеште ла мэртурисиря пакателор ши ла сфынта ымпэртэшире.

Ачяста сэ фаче дупэ порунка архіепископулуй Серафим, каре а хотэрыт, кы ачей дин урмашій іеромонахулуй Інокентіе, карі ну сэ вор покэи, сы фіе ынлэтураць дела сфинтеле тайне.

Чине е прясфинцитул Платон.

Газета русаскы „Колокол“ пе де кытева штирь дэспре ноул архіепископ ал Басарабіей прясфинцитул Платон.

Архіепископул Америчей ши ал Алеутелор Платон есте унул дин чей май де самы ши май луминаць пэсторь ай бисеричей православниче русешть, каре ку вредничіе, ку чинесте ши ку фолос а пуртат тимп де 7 ань служба ынналты ши плины де рэспундере а архіепасторумуй православник ын цара дэспре океанул Атлантик.

Катедра архіепасторяскы американы, мулцумиты унор ымпрежурерь але віецій ши фелюлуй де трай але бисеричилор православниче ын цара слобозеніей, есте чя май гря ши май войничяскы службы архіеряскы: архіепасторул, каре ку чинесте а пуртат сарчина гря а службей американе, цоате ынтр-адевар сы фіе де фолос ын цара луй де баштины.

Ши 'нтра-девар, ной ый ведем, пе фостій архіепасторь американь, луынд челе май ынналте локурь войничешть: архіепископул Некулай, каре а ынтемят бисерика православникы ын Америка есте астызь архіепископ ал Варшовой ши мембру ын Сфатул Имперіал; архіепископул Тихон, вредникул урмаш ал луй Некулай, есте архіепископ ын Вильна, локул чел май де самы унде сэ дэ лупта пе фацы ынтре католиць ши православничь, яр архіепископулуй Платон й-а кэзут соарта ын путеря войнцей черешть сы фіе архіепископул Басарабіей ын клипа, кынд сэ мижеск зориле луминате а унор ноуы даравель ку вечина пріетеноасы Ромынія...

Архіепископул Платон стэпынесте тоате ачеле ынсуширь, каре сынт аша де преціоасе ынтр-о време аспры, ка а ноастры: о минте луминаты, о инимы буны ши юбитоаре, ун характер моале ши блынд ши штинца де а сэ пурта ку оаменій; ынкыт прин тоате ачесте ва путя сы-шь апропіе спре аскултаре инимеле буне але турмей сале ноуэ молдовенешть.

копачь ши ымпаратул а ынфит хырлецул ын пэмынт ши а зис:

— Еу ам венит ла тые, ом ынцэлэпт, дупэ рэспунс ла ынтребариле меле. Спуне-мь, дакы ну-мь поць рэспунде ши ма вой ынтоарче акасы.

— Я уйте кум фуже чинева ынтракоаче—й-а тэят ворба пустникул: сы ведем, чине-й.

Ымпаратул с-а ынторс ши а вэзут, кы 'н адевар дин пэдуре фужа ун ом бэрбос; омул ачеста сэ циня ку мынеле де пынтече; де суб мынеле луй куржя сынже. Алергынд кытрэ ымпарат, омул чел бэрбос а кэзут жос ши ростоголинд окій песте кап ну сэ май мишка де лок, чи жемя нумай ушор.

Ымпаратул, ымпреуны ку пустникул, а десфэкут хайнеле омулуй. Авя о раны маре ла пынтече. Ымпаратул а спалат-о, кум а пугут, ши ку багиста са ши ку просопул пустникулуй а легат-о. Дар сынжеле ну ковтеня ши ымпаратул а требуйт сы скоаты де май мулте орь легэтура уды де сынже калд ши дин ноу с-о леже.

Кынд сынжеле с-а оприт, рэнтитул шь-а венит ын фире ши а черут сы бее. Ымпаратул а адус апы проаспэты ши а дат де бэут рэнтитулуй.

Ынтре ачесте соареле апусесе ку тотул ши сэ фэкусе рэкоаре. Ымпаратул ку ажуториюл пустникулуй а дус пе рэнтит ын киліе ши л-а аше-

зат пе пат. Кулкат пе пат рэнтитул а ынкис окій ши а адормит. Ымпаратул ынсы с-а трудит аша де мулт ку умблатул ши ку тряба, ынкыт, ашезынду-се пе праг, а фост принс де ун сомн аша де адынк, ынкыт а дормит аша тоаты ноапте ачея скурты де вары ши кынд с-а трезит диминяпы, мулты време ну путя причепе, унде сэ гэсеште ши чине-й ачел ом страніу бэрбос, каре ста кулкат пе алтернут ши сэ уйта стэруитор ла ел ку ниште окь стрэлучиторь.

— Ярты-мэ,—а зис омул бэрбос ку ун глас слаб—кынд а вэзут, кы ымпаратул с-а трезит ши сэ уйты ла ел.

— Еу ну те куноск ши н-ам де че сы те ерт—й-а зис ымпаратул.

— Ту ну мэ куношть, дар те куноск еу. Еу сынт вражмашул тэу, каре м-ам журат сы-мь рэзбун, пентру кы ай осындит пе фрателье меу ла моарте ши міе мь-ай луат аверя. Штіям, кы ай венит сингур ла пустник ши мэ хотэрысем сы те учид, кынд те вей ынтоарче. Дар а трекут о зи ынтрагы ши тот ну те ара-тай; атуничь ам ешит дин аскултэтоаре, ка сы дескопэр унде ешь ши м-ам избит де кэлэрепій тай. Ей мау куноскут ши мау рэнтит. Ам фужит де ей, ши апы фи мурит де скуржере де сынже, дакы ту ну мь-ай фи легат рана. Еу ам врут сы те

учид ши ту мь-ай скапат віаца. Акум дакы вой рэмыня ку віацы ши ту вей дори-о, те вой служи ка чел май крединчос роб ши ачелашь лукру ыл вой порунчи ши фіилор мей. Ярты-мэ.

Ымпаратул а рамас фоарте мулт пумит, кы й-а фост аша де ушор сы сэ ымпаче ку душманул сэу, ши ну нумай кы л-а ертат, дар й-а фэгэдуйт сы-й ыннапоясекы аверя ши, ын афары де ачяста, сы триматы дупэ дынсул пелужеле ши пе дофторул сэу.

Луынду-шь рэмас бун дела рэнтит, ымпаратул а ешит ын праг, кэутынд ку окій пе пустник. Ыннапнте де а плека, ымпаратул воя сы-л роаже пентру чя де пе урмы оары сы-й рэспунды ла ынтребариле пусе де ел.

Пустникул ера пе афары ши тырынду-се ын женункь пе лынгы стратуриле сапате де ку сары, ашеза ынтр-ынселе сэминце де легуме.

Ымпаратул с-а апропіят де ел ши й-а зис:

— Пентру чя де пе урмы оары, ом ынцэлэпт, те рог сы-мь рэспунзь ла ынтребариле меле.

— Дар ци с-а рэспунс,—а зис пустникул ашезынду-се пе пулпеле слабе ши привинд де жос ын сус ла ымпаратул че ста ыннапнтя луй.

— Кум с-а рэспунс?—а зис ымпаратул.

— Кум?—а рэспунс пустникул. Даку піе ну ць-ар фи фост милыерь де слэбэчуня мя, дакы н-ай фи сапат пентру мене ачесте стратурь ши те-ай фи ынторс сингур ыннапой, ачел войник ар фи дат песте тине ши ту те-ай фи кэнт, кы н-ай рэмас ку мене. Аша дар клипа чя май потривиты а фост ачея, кынд сапай стратурь ши еу ерам омул чел май де самы, яр ынделетничиря чя май де кэпетеніе ера сы фачь бинеле.

Ши апой, кынд ачела алерга ынкоаче, тимпул чел май потривит ера ачела, кынд ыл ынгрижай, кычь ту дакы ну й-ай фи легат рана, ел ар фи мурит фэры сы сэ фи ымпакат ку тине. Прин урмаре чел май де самы ом ера ел, яр чей че-й фэчяй ту, ера чя май буны ынделетничире.

Ши аша сы цій минте, кы тимпул чел май потривит есте унул, клипа де фацы; ши-й чел май потривит, пентру кы нумай атуничь сынтем стэпынь пе ной ыгшыне. Яр чел май де самы ом есте ачела, ку кафе те ымпачь ын клипа де фацы, фіндкы нимень ну поате шти, дакы ва май авя ел де а фаче ку алт ом оарекаре. Ши ынделетничиря чя май де самы есте сы-й фачь бине, пентру кы нумай спре ачест сфыршит о тримис омул ын віацы.

Бинаинте де служба са ын Америка архієпископул Платон а трекут принтр-о шкоалы серіоасы а вієцій, каре й-а ымбогэцит минтя луй ку ниште привирь фоарте рарь ла архієрей де рынд ши ку ынчеркэрь фоарте преціоасе. Ворбим де служба преціоаскы ла цары, ворбим де служба школары ка профессор ши ректор ал академіей дин Киев ын время чя май тулбуры а вієцій обштемшь ши школаре а Русіей, ворбим де мунка обштыскы ын Киев,—прин каре прин тоате а трекут архієпископул Платон, фінд ын челе дин урмы алес депутат дин партия Киевулуй ын а доуа Думы Имперіалы. Тоате ачесте фак парте динтр-о мункы деосэбиты, необишнуиты, обоситоаре, дар богаты ку ачеле клипе ши ынчеркэрь ын вієці, де каре сэ ынвредническ чей пущинь алешь.

Яты чине есте прасфинцитул Платон, дупэ спуса газетей русешть „Колокол“, яр не молдовенеште „Клопотул“.

Штирь дин Ромынія.

Вечина ноастрь, Ромынія, пе вы че мерже тот май динадинс есте пециты де мареле путерь але Еуропей. Ши ку кыт о дореск май мулт ымперэціле дин *Битреита Бнцелезе* (Англія, Франція ши Русія), ку алыт май таре сэ ынтрисязы ымперэціле дин *Униря челор трей* (Германія, Аустро-Унгарія ши Италя). Газетеле дин тоате пэрице, кынд ый ворба де поуэле ведерь ын требиле дипломатиче, ый дау Ромыніей ун лок де маре чинсте.

Тоць мэтурисеск ынтр-ун кувынт, кы бируинца ынтр-ун виитор рэзбой, каре ар путя сы сэ наскы ынтре челе доуэ групэрь де ымперэціей, ва фи хотэрыты де Ромынія: бируинца ва атырна дела фаштул, ын а куй парте сэ га плека Ромынія.

Астфель фінд лувруиле, ын Ромынія ынсэшь сэ сямте о фьербере маре ынтре четэцэнь, пе каре кале ва апука ынналта стэпынэре а пэрий. О маре парте дин попор—ши поате чя май маре—ла адунэриле, пе каре ле фаче «Лига культуралы» (ун ашезэмынт обштеск, каре урмэреште униря культуралы а тутурор ромынилор), сэ де пе партия Русіей, черынд, ка стэпынэря Ромыніей сы рупы века ынцэлезере ку Аустро-Унгарія.

Бинклинаря газетелор ромынешть ши а народудуй ромынеск кытрэ Русія сэ датореште нэдежделор трандафирій, пе каре ле пун ромыній пе ынцэлезере дипломатикы ку ымперэція русаскы. Ачесте нэдеждь трандафирій ау ынфлорит май алес ын урма уней скрієрь, пе каре а типэрит-о газета ромыняскы дин Букурешть „Universul“. Скрієря, де каре ворбим, сэ датореште пеней домнулуй Н. Дурново, фрате ку фостул министру рус. Яты кытева рындурь дин ачясты скрієре (дупэ газета „Другь“):

„Юбиторюл де слобозеніе ши букул народ русеск привеште ку инимы ря фаштеле панславистилор ши провокаторилор рушь ын Басарабія. Интереселе де віяды але Ромыніей чер униря тутурор ромынилор ши ынгоарчеря лор ын лягынул православіей. Прекум Ромынія, тот астфель ши Русія ау ын Аустро-Унгарія ла вр-о 4 миллиане де фраць ынтру ням. Бинтр-ун рэзбой апропінт рушій, ромыній ши сырбий ау де луптат алэтуря. Басарабія есте локуиты ку попор не-рус ши поате фи ынгоарсы Ромыніей; дипломатія ромыняскы есте датаре сы лугрезе токмай ын партия ачяста, фіндкы центру Русія о ынцэлезере ку Ромынія аре май маре ынсамнатате, декыт стэпынэря Басарабіей.“

Яты фирул гындирей домнулуй Н. Дурново. Ши есте ун лугру фируск де авя нэдеждь трандафирій атугчь, кынд те ынкрэзь ын ворбе атыт де плэкуте пентру ун ромын, прекум сынт ворбеле домнулуй Дурново. Дар ворба е, кы спуселе луй ну сэ ынтемеязы пе віяца де фашт ши дечь н-ау прецул, пе каре и-л дау ромыній. Віяца де тоате зы-леле е ку тотул алта. Аста с-о штіе ши с-о ціе минте ромыній!

Штирь дин Русія.

— Мэриле Лор Ымпаратул ши Ымперэтыса ымпреуны ку моштениторул тронулуй ши ку аугустеле фійчь ау сосит зыуа де 27 Мартіе ын Севастополь, унде вор петрече сэрбэториле Паштелор.

— Пе зыуа де 23 Мартіе Мэрия Са Ымпаратул а искэлит указул, прин каре Дума ши Сфатул Имперіаде сэ ынкид пе тимпул сэрбэторилор дела 29 Мартіе пын ла 14 Априліе.

— Сф. Синод, луптынд ымпотрива беціей, ышь пропуне сы прегэтыскы ун нумэр маре де ынвэцэторь ын але рэлелор беціей, кари вор требуи сы ынведе пе школарь, кы ракіул ши спиртгоаселе ындеобште бэтурь сынт отрэвурь, пе урма кэрора бэ-уторій капэты феллорите боль трупешть ши суфлетешть. Афары де ачяста бібліотечеле школелор бисеричешть вор фи ынвэстрале ши ку кэрпь, ын каре сэ спун лэмуриши бине рэлеле беціей.

— Газетеле русешть пе фіскаре зы не адук штирь нумэроасе, кы лупта ымпотрива беціей ын Русія есте порниты пе тоаты лінія. Орашеле сэ ынтрек ку сателе. Астфель ын Варшава с-ау ынкис 100 де трактурь, каре ерау ын апропієре де бисеричь ши школь; ын Уфа с-ау ынкис 10 берэрий (дугене ку пивы); тот аша ши ын алте ораше.

Прин сате сходуриде хотэрэск прегутиндень ынкидэря монополилор ши алтор крышме ши дескидэря де чэйнэрий, де бібліотечь, де иллюзіане ши школь.

— Газетеле дин Сибєрія сынт плин де штирь деспре ненорочита старе а челор, че с-ау мутат ын губернія Енисейскулуй. Газета „Сибирская Жизнь“ спуне урмэтареле:

„Дин тоате пэрице не вин штиреле деспре фоаме, деспре тифос ши алте боль. Кяр дин спуселе стэпынэрей сэ веде, кы чя май маре парте дин чей мутаць трэеск ын ымпрежурэрь ынрозитоаре: ын лок де касе—коштерець; ын лок де борш—о фьертурь де фын. Мулць дин чей стрэмутаць ау фост ашезаць ын глэдэриле ши пустиетэциле Сибєріей, прин каре ну поць рэзбате декыт ярна, кынд глудул ынгаць“.

Штирь дин Кишинэу.

А ешит де суб типарь ши с-а пус ын ынзаре нумэрул 6—7 ал ревістей „Кувынт Молдовенеск“. Нумэрул фінд де доуэ орь май маре декыт челе обишнуите, есте песте пущинцы сы нумэрэм тоате букэциле де поезіє ши прозы, каре ау ынтраг ын ачест нумэр де Пашть. Дин челе де песте трейзечь де букэць типэрите атражем луаря аминте а четиторилор асупра урмэтарелор скрієрь де маре фрумусець: „Ынвієре“ де О. Гога, „Ла Пашть“ де Г. Кошбук, „Чина чя де тайны“ де Кармен Сильва (крэяса Ромыніей), „Адучерь аминте“ де А. Руссо, „Лэкриміоаре“ де В. Александри, „Еу кынт“ де А. Матееску, „Сэмэнатэрул“ де Д. Ангел, „Привигеаоря“ де І. Брэтеску-Войнешть, „Кыт де фрумошь ши фражэзь ерау трандафирій“ де

И. Тургенев, „Мантія луй Деметриус“ де А. Т., „Прихорул ку гуша роміє“ де Сельма Лагерлэф, „Поетул“ де Т. Роман ши алтеле. Фоарте апой интересанте сынт скрієриле: „Ын че ан а фост рэстигнит Домнул Ностру Исусе Христос“ де Х., „Че-й ку сфыршитул лумій?“ де Ю. Фрипту, „Ивирия омулуй пе пэмынт“ де З., „Рындуюла сэмэнатурулор“ де Теодореску-Кириляну, „Монолол пе букате ын ымперэціє“ де Спикуйтор ши „Деспэриця болнавулуй де чей сэнэтошь“ де дофторул Уреке. Ын партия товэрэшіей—кооперэціей сынт типэрите: „Шасе порунчь пентру парташій товэрэшілор де кредит“ ши „Зече повеце пентру парташій дугенелор товэрэшешть“, апой фоица негоцулуй ши прецуриле ку хурта а магазинулуй Обштіей кумперэторилор дин Кишинэу.

Ка адаос ла нумэрул де Пашть ал ревістей „Кувынт Молдовенеск“ есте алэтураты о икоаны пря фрумоасы а луй Леонардо-да-Винчи „Чина чя де тайны“.

Астфель фінд, нумэрул де Пашть ал ревістей „Кувынт Молдовенеск“ ва адуче о адевараты плэчере четиторилор молдовень ши ва фи о подоабы пентру орьче касы молдовеняскы. Ындемнэм дечь пе тоць сы-л кумпере ши сы-л четяскы.

Нумэрул ал 12-ля ал газетей молдовенешть „Гласул Басарабіей“, редактаты де Гр. Константинеску, а фост конфискат (скос дин ынзаре) де кытрэ полиціє дин порунка окырмуирей губерніале. Пентру че ану-ме а пэцит конфрателе ностру лугрул ачеста, пын акума ынкы ну сэ штіє лэмуриш.

Пе зыуа де 28 Мартіе оаспэцій ромынь ай курцей ымперэтешь, принцул Фердинанд, моштениторул Ромыніей, ку принпеса Марія ау трекут прин станція Кишинэу, венинд дела Петербург ши ындрептынду-се спре Унгень, пе унде ау трекут ын Ромынія.

Ку сфынта икоаны.

Стэпынэря епархіалы а дезлегат дучеря сфинтей икоане а Майчій Домнулуй дин Гырбовец дела Кишинэу ла мынэстиря Гырбовецулуй. Икоана ва фи порниты дин Кишинэу ла 8 Априліє, а трия зы дупэ Пашть, дупэ литургія дин собор.

Дупэ ун молебен пе медянул де лынгы бисерика луй Чуфля икоана ва фи порниты спре сатул Сынжера, унде сэ ва фаче попас пентру ноаште.

Ла 9 Априліє икоана ва фи ын Цыпала, ла 10 ын Пугой, ла 11 ын Гангура, ла 12 ын Карбуна, ла 13 ын Сагайдак, ла 14 ын Сатунду, ла 15 ын Селемет, ла 16 ын Михайловка, ла 17 ши 18 ын Чимипліу, ла 19 ши 20 ын Садакля, ла 21 ын Чок-Мейдан, ла 22 ши 23 ын Абаклыджаба, ла 24 ын Черамурза, ла 25 ын Стурдэнь, ла 26 ын Манзырь, ла 27 ын Николаевка, ла 28 ын Фрумушика-Ноуы, ла 29 ын Фрумушика-Веке, ла 30 ын Александровка, ла 1 Май ын Саиц, ла 2 ын Токуз, ла 3 ын Петровка, ла 4 ын Таракля, ла 5 ын Троицкоє, ла 6 ын Батырь, ла 7 ын Баймакля, ла 8 ын Кайнарь, ла 9 ши 10 ын Салкуца, ла 11 ын Апач, ла 12 ши 13 ын Заим; ла 14 ку тренул де диминяцы ла станція Калараш, яр де аичь ла мынэстиря дин Гыржавка.

Штирь дин Басарабія.

Де але господэриєй.

— Управа Земствей дин цынулул Бендерулуй с-а ындрептат кытрэ головэлиле волостилор ши становіой дин цынут ку о черере сы скоаты дестуй оамень пентру а лупта ку цыстарій. Управа араты ши мижлоачеле, каре требуск ын-

требуинцате спре стырпиря ачестор стрыкэторь ай сэмэнатурулор.

Ка сы-шь факы чинева о пэрєре дряпты деспре мулцима цыстарилор ын ачест цынут, е де-ажуне сы арэтэм, кы ын сатул Фэурешть пе 270 де десетинь де пэмынт с-ау гэсит 15,300 борць де цыстарь, дин каре 8600 ерау принсе де ачешть розэторь.

— Дупэ штиреле примите пын акума де редакціє, старя ливэилор ын Басарабія есте буны. Сэмэнатуруле де примавары мерг де асемень бине, ку тоате кы время пын акума а фост кам фригуроасы.

Сэ преведе о роады буны ши а пынелор ши а поамелор.

— Одагы ку ынтэриря статулул (уставулуй) „Товэрэшіей де господэриє сэтяскы дин Басарабія“, деспре каре ам ворбит ын нумэрул трекут ал газетей, окырмуиря ынналты дин Петербург а май ынтэрит статутеле товэрэшилор де господэриє дин урмэтареле сате дин цынутул Кишинэулуй: Мерень, Горешть, Пыржолтень ши Чучулень.

Авынд ын ведере, кы ынналта окырмуире привеште фоарте бине орьче ынчеркаре а господарилор сэтешть ку привинцы ла ымбунэцэця господэриєй лор ши дэ товэрэшилор де господэриє сэтяскы ажутоаре бэнешть дестул де марь пентру ынчеперя унор лугрэрь де фолос обштеск,—сфатул ностру тутурор молдовенилор есте сы сэ грэбьскы а ынфінца прин сате товэрэшіей де фелюл ачеста. Дориторій де а кэзэта куноштинць ши сфатурь ку привинцы ла фелюл ынфінцэрей унор астфель де товэрэшіей де господэриє сэтяскы сы сэ адресэзе ла агрономіей земствей, яр статуте (уставурь) буне пентру трыба ачяста вор путя капата ла „Товэрэшія де господэриє сэтяскы дин Басарабія“, каре сэ афлы пе лынгы Управа Земствей дин цынутул Кишинэулуй.

— Комисія де черчетаре а пропунерилор пентру фачеря ноуэлор друмурь де фьєр а сфыршит ку черчетэриле асупра кэилор де фьєр, че ау сы сэ факы ын Басарабія. Черчетэриле с-ау фэкут асупра а доуэ пропунерь: уна, каре авя ка скоп сы леже Вапнярка ку Акерманул, яр алта—Вапнярка ку Жебрієній. С-а хотэрыт, сы сэ факы лініє, каре сы леже Вапнярка ку Акерманул, грекынд прин Ямполь, Сорока, Бэлць, Орхей, Кишинэу ши Кэушэнь. Лінія ачяста сэ ва да спре фачере „Обштіей друмурилор де фьєр дин Акерман“, каре ва фи прескымбаты ын „Обштія друмурилор де фьєр дин Басарабія“.

Чингилитурь.

Адунате де Г. И. Мунтян.

- 1) Бэсмэлуца ымпаратулуй ын мижлокул сатулуй *(Бисрфца)*
- 2) Пе огор ацы 'нтинсы, геме стрынсе. *(Тжлбофгх)*
- 3) Пе-ун дял ротат фербе оала ку пасат. *(вофхлпфлф)*
- 4) Ничь ну мушкы ничь ну латры, Дар ын касы ну те ласы. *(Лаката)*

Тандаликы-н сус, тандалики-н жос; дакы ну мэ крэзь, уйте пе крестез. *(Квофашнх)*

Рышницы кофышницы, діамант ын кошницы. *(Мофа)*

Ам доуэ гогошеле; кыт ле-арунк атыт сэ дук. *(Окц омул)*

ЖОКУРЬ-ЫНЧЕРКЭРЬ ПЕНТРУ КОПИЙ.

Кум сэ рэстоарны ун пахар плин фэры сы сэ версе?
 Луаць ун пахар плин ку апы ши акоперици-л к-о фоае де хыртіе, пе каре о цинець ку мына стынгы. Ашой ку мына дряпты рэстурнаць ренеле пахарул ку хыртіе ку тот, циньнд мереу хыртія пе гура пахарулуй.
 Кынд пахарул ажунже ку гура дрепт ын жос, департаць мына стынгы ши вець веда, кы ничь хыртія, ничь апа ну кад.
 Багаць де самы: пахарул требууй сы фіе бине плин ши кынд ыл рэстурнаць сы ну департаць кумва дин вр-о парте мына стынгы.
 Кум сы плутяскы ун ак пе апы?
 Луаць о чяшкы сау ун пахар ку апы, о букэцкы де хыртіе сугэтоаре ши ун ак май скурт декыт хыртія.
 Пунець акул пе сугэтоаре ши ашезаць ынчетипор сугэтоаря пе апы. Песте кытыва време, сугэтоаря сэ умпле де апы ши каде ла фонд, яр акул рэмыне плутинд.
 Фэкынд ачясты ынчеркаре, копій требууй сы айбы рэбдаря кувениты,

фіндкы сугэтоаря ну сэ куфунды кяр аша деграбы.
 Дупэ че ынчеркаря с-а фэкут, акул требууй ынторс мамей.

Пошта редакціей.

ПЕНТРУ АБОНАЦІЙ, ЧЕ НУ ПРИМЕСК АКУРАТ „КУВЫНТ МОЛДОВЕНЕСК“.

Фіндкы уній абонаць, ынскришь ла ревиста сау ла газета „Кувынт Молдовенеск“, ну ынчезы де а сэ плынже, кы ну ли сэ тримете типэритуря, сау кы н-о примеск ла време ши акурат, редакція ноастры с-а ындретат к-о жалобы ла Контора пошталы дин Кишинэу, прин каре сэ тримет типэритуриле ноастре, руганду-о сы факы черчетаре кувениты.
 Жалоба редакціей а фост луаты ын самы ши ын урма уней черчетарь Контора яты че нь-а рэспунс:
 „М. А. И. Шефул Конторей поштей ши телеграфулуй дин Кишинэу. Мартіе 22, анул 1914. № 4426. Орашул Кишинэу, губернія Басарабіей.
 Редакторулуй ши едигорулуй ревистей

„Кувынт Молдовенеск“, домнулуй Николай Николаевич Александри.
 Ка рэспуне ла жалба Домніей Воастре дин 15 Мартіе, прин ачяста ви сэ фаче куноскут, кы черчетаря фэкуты а доведит, кы ревиста „Кувынт Молдовенеск“ сэ тримете де кытрэ Контора, ынкредитцаты ме, акурат ши ла време, дель не-примиря типэритурей де кытрэ абонаць дин локуриле ынсамнате пе адресы, ши май алес дин волость ши каселе де обштіе пе ла сате, сэ датореште неорындуелилор, каре домнеск ын ачесте ашезэминте; де ачяе пентру ынлетураря ачестуй лукру, абонацій сингурь требууй сы ее мэсурь кувените пе ынтор пентру примиря акураты а кореспондентей сале.
 Шефул Конторей (искэлит) Бондаренко. Дрегэторул де рангул ал II-ля (искэлитуря нелемуригы).
 Дин рэспунсул ачесте сэ веде, кы ну ной сынтеме де выны ши ну Контора пошталы дин Кишинэу, чи волостіиле ши каселе де обштіе дель сате, адемы ашезэминтеле ачеле, унде тоаты путеря о ау ынсэшь четиторій ноштри, яр ну ной сау Контора пошталы дин Кишинэу. Де ачяе четиторій ноштри, кари ну примеск типэритуриле ла време, вор фаче бине, дакы вор луа ей сингурь

мэсурь пентру ынлетураря рэулуй, сау скимбынду-шь адреса дела волосте ла чя май адропіяты пошты, сау ынтрынд ын ынцэлежере ку службашій дела волосте ши дела каса де обштіе, пентру ка сы ле дее акурат ши ла време тот, че сэ примеште пе адреса лор. Сы сэ штіе, кы ку тоате неорындуелиле, че домнеск пе ла волость ши пе ла каселе де обштіе ын привинца ымпэрицей скрисорилор ши пакетелор, сэ пот гэси мижлоаче, каре сы-й факы пе службашій ши унора ши алтора сы сэ ынтоаркы ла аскултаря ши ымпливирия лежелор.

Редакция.

Д-луй В. Фрумусакы. Пофтим сы май триметець чева; вом типэри ку плэчере.
 Д-луй И. Вульля. Пе че аць тримес баній: пе ревисты сау пе газеты?
 Д-луй А. Вербицкы. Библие молдовеняскы ку литере славоне сау русешть ну сэ гэсеште ын Басарабія; сэ поате кумпара нумай „Mica Biblie“ ку литере ромынешть ши ку май мулте иллюстрацій; прецеште фортэ пудин—75 де коп. фэры три-метере, яр триметеря кредем сы ажунгы 50 де коп. Ку ынтребаря деспре алте кэрць пофтим сы вэ ындретатць кытрэ типографія духовничаскы. Дар ну пря сынт ши аколо, яр дакы ши сынт, алой ыс пря скумпе.

ЫНШТИНЦАРЕ.

А ешит де суб типарь ши с-а пус ын вынзаре лунраря ын лимба русаскы а коллораторулуй ревистей ши газетей „КУВЫНТ МОЛДОВЕНЕСК“

П. Н. ХАЛИППА

БЕССАРАБИЯ ДО ПРИСОЕДИНЕНИЯ КЪ РОССИИ

ИСТОРИЧЕСКИЙ ОЧЕРКЪ.

Ачясты лукраре есте о окире ын фугы и исторіей цэрий ноастре пын ла алипиря ей кытрэ ымпэрація русаскы ши купринде куноштинць историче, каре пентру ынтэя даты сэ типэреск ын Русія.
 Типэритуря ачяста сэ винде ын магазиле ку кэрць дин Кишинэу ши ла аутор (Кишинэу, Харлампіевская улица, 130). **Прецул—50 де коп.**
 Дориторій де а кумпара май мулте екземпларе спре вынзаре примеск о скэдере де 30% дин баній нумараць сау 25% пе комисіе. — Порунчеле сэ фак ши прин пошты.

Ынштинцаре.

Чине, не штінд а чети, вроеште сы сэ ынвеце а чети ушор ши деграбы, требууй сы кумпере нэртичка, алкэтуиты де пэринтеле архимандрит Гуріе— „Букоавна молдовеняскы“, каре прецеште нумай 25 де копейче ши каре сэ винде ын дугяна де нэрць а Насей Епархіале (лынгы Митрополіе) ши ын дугяна мэнэстирей „Нямцул Ноу“ ла Кицкань, де лынгы Тирасполь.

ЫН ЗЫЛЕЛЕ ДЕ 9, 10, 11, 12 ШИ 13 МАЙ А. К.

ын тыргушорул Единец, цынутул Хотинулуй, ва фи

а 19-чя маре экспозиціе

(ВЫСТАВКА)

ДЕ ГОСПОДЭРІЕ СЭТЯСКЫ.

Рэсплата мунчей ын бань, медалій ши алтеле ле пот прими ну нумай господарій дин Басарабія, дар ши дин алте губерній ши де песте границе.

Експозиція ва фи алкэтуиты дин 12 дисперцитурь:

- 1) **Най:** де кэлэріе, де мункы, де трэсурь ши фугарь.
 - 2) **Вителе норяте:** бой, вачь, биволь, бивольць, ой, бербечь, кэпре, цапь, порчь, скроафе—де орь ши че сой ши врысты.
 - 3) **Лэпэрииле** де тот фелюл.
 - 4) **Пэсэриле** касниче де тот союл.
 - 5) **Албинэри-тул.**
 - 6) **Мэтэсэрия.**
 - 7) **Сэмнцеле** де тот фелюл.
 - 8) **Віеритул,** фачеря винулуй.
 - 9) **Машииле** пентру лукраря пэмынтулуй ши унелтеле де тот фелюл.
 - 10) **Індустрия сэтяскы:** лукрурь фэкуте дин лемн, фьер, лут ш. а.
 - 11) **Господэрия наснины:** лукрурь фэкуте сау цэсуге де фемей: пынзы, ковоаре, лэичере, албитурь, ынлетитурь, про-соапе, ш. а.
 - 12) **Трэсурь, хамурь, ш. а.**
 - 13) **Фабричеле ши заводуриле.**
- Орьче фель де лэмурирь сэ пот чере дела д-л прешединте ал Комитетулуй де алкэтуиря експозиціей **Константин Константинович Казимир** ын сатул Трестіень, цынутул Хотинулуй.
 Адреса пентру скрисорь сау телеграме: **Бричаны, Бессарабской губ.**
 Пентру рэспунс се чэр мэрчеле кувените.
 Сы арегьн ведеде а сэ май алкэтуиты анул ачесте ынжы 2 марь експозицій: ын орашул **Измаил** дела 20 Август пэны ла 4 Септембріе ши ын тыргь **Тарутино,** цынутул **Акерманулуй,** дела 7 пэны ла 13 Септембріе.

ДОРИТОРІЙ ДЕ КЭРЦЬ МОЛДОВЕНЕШТЬ ку литере латине

ле пот кумпара прин мижлочиря редакціей „Кувынтулуй Молдовенеск“. Пентру примиря каталоажелор дориторій вор биневои сы алэтурезе о марны де трей копейче ла адреса редакціей ноастре.

Пе лынгы редакція ревистей „Кувынт Молдовенеск“ с-а алкэтуит

ун бюроу пентру тэммэчиря

дан русеште ыл молдовенеште ши ындрат.
 Бюроул сэ ынсэрчинязы ши ку типэриря унор брошурь ши кэрць пе молдовенеште.
 Пентру ынцэлежерь бюроул есте дес-кис ынтре 4 ши 6 чясурь сара.
 Адресь бюро: г. Кишиневь, Немецкая улица, № 16. Н. Н. Александри.

При редакціи журнала „Кувынт Молдовенеск“

бюро для переводовъ

сэ русекаго на молдавейкы и обратно.
 Бюро принимаеть на себя также издание брошурь и книгъ на молдавскомъ языкѣ.
 Для личныхъ переговоровъ бюро открыто отъ 4 до 6 ч. веч.

Ынштинцаре.

Ла редакція „Кувынтулуй Молдовенеск“ сэ гэсеште де вынзаре о брошурь, алкэтуиты де коллораторул ревистей П. Н. Халиппа ку прилежул ымпливирией уней сутее ань дела алипиря Басарабіей кытрэ Русія,—

Basarabia, schiță geografică,

типэриты ку литере латине.

Дориторій о пот кумпара ку прецул де 20 де коп. ла редакціе сау 25 де коп. ку триметеря прин пошты (сэ поате прин мэрчь поштале).

КИШИНЕВСКАЯ УЪЗДНАЯ ЗЕМСКАЯ КАСА МЕЛКАГО КРЕДИТА

предлагаетъ жителямъ уѣзда ВІНОГРАДНЫЕ САЖЕНЦЫ по цѣнѣ 60 руб. тысяча, какъ винные, такъ и столовые сорта.
Саженцы 2-хлѣтки очень хорошо отсортированы, безъ браку.
 САЖЕНЦЫ черезъ кредитныя товарищества ОТПУСКАЮТСЯ ВЪ КРЕДИТЪ изъ 5% годовыхъ съ разсрочкой платежа на 5 лѣтъ.
ПРАВЛЕНИЕ.
 Адресь: Кишиневь, ул. Голенищева-Кутузова, № 18.

ФАБРИКА ДЕ ОЛАНЕ ШИ КЭРЭМИЦЫ

ДИН ГЭЛЭШТЬ

А МОШТЕНИТОРИЛОР

П. В. ДИЧЕСКУЛ,

ынтокомиты суб суправегеря инжинерилор дин Германія дупэ черинцеле челе де пе урмы але штінцей бокнэрией. Фабрика есте ын старе сы факы пе ан пын ла 2 милиане де быкэць пентру фелюрите требуинць: **ОЛАНЕ** дупэ форма челор дин Марсилія ши Рейн, **ОЛАНЕ** ын кип де улуче ши луструите, **КЭРЭМИЦЫ** обишнуите, бошторе, де тоате формеле, мэримеле ши бунэтэциле. Фабрика прегэтеште дупэ порунка дориторилор: кафле, трубе, клинкер пентру шоселе ши тротуаре. Контора де кэпетеніе ши депозитул (складул) фабричей сэ афлы ын Гэлэшьть, цынутул Орхеюлуй, ст. Быковец, телефонул Земстей.

Дисперцитуря депозитулуй: Кишиэу, Жогилевская 1. Телефон 3-56.